

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1959 Nr. 182

A. TITEL

*Verdrag betreffende de burgerlijke rechtsvordering;
's-Gravenhage, 1 maart 1954*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is in *Trb.* 1954, 40 geplaatst. Zie ook *Trb.* 1959, 78.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 40.

In artikel 19, lid 2, onder 3, dient in plaats van „eensluidend” te worden gelezen „overeenstemmend” en in artikel 24, eerste lid, in plaats van „betekenigen” „mededelingen”.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1959, 78.

E. BEKRACHTIGING

Behalve door de in *Trb.* 1959, 78 genoemde Staten is nog overeenkomstig artikel 27, lid 2, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken te 's-Gravenhage nedergelegd door:

de Bondsrepubliek Duitsland 2 november 1959

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1959, 78.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

De Bondsrepubliek Duitsland heeft het Verdrag per 1 januari 1960 toepasselijk verklaard op het „Land” Berlijn.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 40 en *Trb.* 1959, 78.

Het onderhavige Verdrag is opgesteld tijdens de van 9 tot 31 oktober 1951 gehouden Zevende Zitting der Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht. Van het op 31 oktober 1951 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Statuut van die Conferentie zijn tekst en vertaling opgenomen in *Trb.* 1953, 80. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1959, 181, waarin tevens is opgenomen een overzicht der Zittingen der Conferentie.

Tijdens de Zevende Zitting der Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht zijn, behalve het onderhavige Verdrag en het hierboven genoemde Statuut, nog de volgende, te 's-Gravenhage voor ondertekening opgestelde verdragen opgesteld:

Het Verdrag van 15 juni 1955 nopens de op de internationale koop van roerende lichamelijke zaken toepasselijke wet (zie, laatstelijk, *Trb.* 1959, 183);

Het Verdrag van 15 juni 1955 tot regeling van de conflicten tussen de nationale wet en de wet van de woonplaats (zie, laatstelijk, *Trb.* 1959, 184);

Het Verdrag van 1 juni 1956 nopens de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van vreemde vennootschappen, verenigingen en stichtingen (zie, laatstelijk, *Trb.* 1959, 185).

Voor het op 17 juli 1905 te 's-Gravenhage gesloten gelijknamige Verdrag zie ook *Trb.* 1959, 177.

De tekst van het onderhavige Verdrag, alsmede een vertaling in het Engels, is afgedrukt in *Recueil des Traités* der Verenigde Naties, deel 286, blz. 266 e.v.

Tussen de Nederlandse Regering en de Duitse Bondsregering, de Nederlandse en de Belgische Regering en de Nederlandse en de Zwitserse Regering is overeenstemming bereikt over de handhaving van de op 31 juli 1909 te Berlijn gewisselde Verklaringen, in aansluiting aan het Verdrag betreffende de burgerlijke rechtsvordering van 17 juli 1905, ter verdere vereenvoudiging der rechtsbetrekkingen (tekst in *Stb.* 1909, 296), de op 30 december 1937 en 7 februari 1938 te Brussel gewisselde nota's houdende een overeenkomst nopens de rechtstreekse betekening van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in de beide landen door deurwaarders (tekst en vertaling in *Stb.* 1938, 18) en de op 23 oktober 1956 te 's-Gravenhage gewisselde nota's houdende een overeenkomst betreffende rogatoire commissies (tekst en vertaling in rubriek J van *Trb.* 1956, 135).

Uitgegeven de tweeëntwintigste december 1959.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

H. A. KORTHALS.

Ned.-Duits
UNTS deel
393, 4
H